



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2021 m. gruodžio 17 d.  
(OR. en)

13813/21

LIMITE

CORLX 609  
CFSP/PESC 1083  
COARM 226  
CODUN 59

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Sąjungos informavimo veiklos remiant  
Sutarties dėl prekybos ginklais įgyvendinimą

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2021/...**

**... m ... .. d.**

**dėl Sąjungos informavimo veiklos remiant  
Sutarties dėl prekybos ginklais įgyvendinimą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. balandžio 2 d. Jungtinių Tautų (JT) Generalinė Asamblėja priėmė Sutartį dėl prekybos ginklais (SPG), kuri įsigaliojo 2014 m. gruodžio 24 d. Visos Sąjungos valstybės narės yra SPG šalys (toliau – Susitariančiosios šalys);
- (2) SPG siekiama nustatyti kuo aukštesnius bendrus tarptautinius standartus teisėtai prekybai įprastine ginkluote reguliuoti ir užkirsti kelią neteisėtai prekybai įprastine ginkluote, ją panaikinti ir užkirsti kelią tokių ginklų nukreipimui. Pagrindiniai iššūkiai – užtikrinti, kad valstybės, Sutarties šalys, ją veiksmingai įgyvendintų ir kad ji būtų visuotinai taikoma, atsižvelgiant į tai, kad tarptautinei prekybai ginklais reguliuoti reikalingos visuotinės pastangos. Siekdama padėti įveikti tuos iššūkius, 2013 m. gruodžio 16 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/768/BUSP<sup>1</sup>, taip išplėsdama su eksporto kontrole susijusios Sąjungos pagalbos portfelį jį papildant konkrečiai SPG būdinga veikla. Po to sprendimo, 2017 m. gegužės 29 d. buvo priimtas Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/915<sup>2</sup> dėl Sąjungos informavimo veiklos remiant SPG įgyvendinimą;

---

<sup>1</sup> 2013 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2013/768/BUSP dėl ES veiklos pagal Europos saugumo strategiją remiant Sutarties dėl prekybos ginklais įgyvendinimą (OL L 341, 2013 12 18, p. 56).

<sup>2</sup> 2017 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/915 dėl Sąjungos informavimo veiklos remiant Sutarties dėl prekybos ginklais įgyvendinimą (OL L 139, 2017 5 30, p. 38).

- (3) veikla, vykdoma pagal Sprendimus 2013/768/BUSP ir (BUSP) 2017/915 padėjo šalims partnerėms apimti įvairias sritis, susijusias su nacionalinės ginklų perdavimo kontrolės sistemos kūrimu ir plėtojimu, kaip reikalaujama pagal SPG. Nustatyta, kad tam tikros šalys partnerės yra brandžios ir veikla jų atžvilgiu bus palaipsniui nutraukta arba jos bus nebeįtrauktos į trečiąjį projekto etapą. Buvo plėtojamas bendradarbiavimas su keliomis pagalbą gaunančiomis šalimis, kurioms anksčiau nebuvo skirta kita Sąjungos su eksporto kontrole susijusi pagalbos veikla – tai atspindi visuotinį SPG pobūdį. Todėl tikslinga vykdyti tolesnę veiklą kai kurių iš tų pagalbą gaunančių šalių atžvilgiu, siekiant užtikrinti, kad būtų išlaikyta pažanga, ir paskatinti tas šalis savo ruožtu vykdyti regioninę informavimo veiklą;
- (4) tikslinga ne tik tęsti veiklą su šalimis partnerėmis, kaip nurodyta priede, bet ir toliau laikytis paklausa grindžiamo požiūrio, kad pagalbos veikla galėtų būti pradėta vykdyti šalių, nustačiusių su SPG įgyvendinimu susijusius poreikius, prašymu. Kaip parodė patirtis, laikantis tokio požiūrio pasiekta gerų rezultatų teikiant pagalbą šalims, kurios prisiėmė įsipareigojimus ir atsakomybę dėl SPG pateikdamos prašymus dėl Sąjungos pagalbos. Todėl šiame sprendime ir toliau numatoma tam tikra konkreti veikla, kuri šalyse bus vykdoma paprašius, be kita ko, valstybių, dar nesančių SPG šalimis, atžvilgiu;

- (5) Sąjungos pagalba, teikiama pagal Tarybos sprendimą (BUSP) 2020/1464<sup>1</sup> dėl veiksmingos ginklų eksporto kontrolės skatinimo, yra skirta kelioms artimoms rytinėms ir pietinėms Sąjungos kaimyninėms šalims. Sąjunga remia SPG sekretoriatai įgyvendinant Tarybos sprendimą (BUSP) 2021/649<sup>2</sup>. Sąjunga taip pat ilgą laiką teikia pagalbą dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės srityje, remdama teisinių sistemų ir institucinių gebėjimų vystymą siekiant sukurti veiksmingą dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolę ir užtikrinti jos vykdymą;
- (6) Sąjunga taip pat remia JT Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliucijos 1540 (2004), kuria įgaliojama vykdyti veiksmingą su masinio naikinimo ginklais susijusių prekių perdavimo kontrolę, įgyvendinimą; kontrole, išplėtotą siekiant įgyvendinti JT ST rezoliuciją 1540 (2004) ir vykdant Sąjungos dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės pagalbos programas, prisidedama prie bendro gebėjimo veiksmingai įgyvendinti SPG, nes daugeliu atveju su dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrole susiję teisės aktai bei administracinės procedūros ir už ją atsakingos įstaigos yra tie patys kaip ir įprastinės ginkluotės eksporto kontrolės atveju. Taigi itin svarbu užtikrinti glaudų dvejopo naudojimo prekių eksporto kontrolės veiklos ir paramos SPG įgyvendinimui veiklos, įskaitant veiklą siekiant remti SPG sekretoriatai, derinimą;

---

<sup>1</sup> 2020 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1464 dėl veiksmingos ginklų eksporto kontrolės skatinimo (OL L 335, 2020 10 13, p. 3).

<sup>2</sup> 2021 m. balandžio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/649 dėl Sąjungos paramos SPG sekretoriato veiklai siekiant remti Sutarties dėl prekybos ginklais įgyvendinimą (OL L 133, 2021 4 20, p. 59).

- (7) didelė šiame sprendime numatytos veiklos apimtis pateisina tai, kad būtų naudojami du įgyvendinantys subjektai. Ankstesnių su eksporto kontrole susijusių projektų techninį įgyvendinimą Taryba ir Komisija pavedė Vokietijos federalinei ekonomikos reikalų ir eksporto kontrolės tarnybai (vok. *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (BAFA)). BAFA atitinkamai sukaupė daug žinių ir praktinės patirties. „Expertise France“ yra atsakinga už Sąjungos partnerių tarpusavio projektus, susijusius su dvejojo naudojimo prekėmis. „Expertise France“ vaidmuo įgyvendinant šį sprendimą padės užtikrinti tinkamą koordinavimą su projektais, kurie susiję su dvejojo naudojimo prekėmis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## *I straipsnis*

1. Siekdama remti veiksmingą Sutarties dėl prekybos ginklais (toliau – SPG) įgyvendinimą ir visuotinį taikymą, Sąjunga vykdo veiklą, kuria siekiama šių tikslų:
  - a) ginklų perdavimo kontrolės pajėgumų ir ekspertinių žinių, susijusių su SPG įgyvendinimu naujose ir esamose šalyse pagalbos gavėjose, stiprinimas arba plėtojimas pasitelkiant tokias priemones kaip teisinė pagalba ir licencijavimo bei vykdymo užtikrinimo pareigūnų mokymas;
  - (b) informavimo veikla, skirta kitoms šalims, įskaitant SPG šalimis nesančias valstybes, siekiant remti visuotinį SPG taikymą nacionaliniu, regioniniu ir daugiašaliu lygmenimis.
  
2. Siekdama įgyvendinti 1 dalyje nustatytus tikslus, Sąjunga vykdo šią projektų veiklą:
  - a) bendradarbiavimas su ekspertų bendruomene: vykdant tokią veiklą daugiausia dėmesio bus skiriama tam, kad būtų intensyvinamas bendradarbiavimas su ekspertais iš projektų ekspertų grupės, sudarytos pagal sprendimus 2013/768/BUSP ir (BUSP) 2017/915, ir tarp jų, taip pat su naujais ekspertais, ypač iš pagalbą gaunančių šalių ir buvusių pagalbą gaunančių šalių, atsižvelgiant į laipsniško veiklos nutraukimo procesą;

- b) nacionalinė veikla: nacionalinė veikla bus pasiūlyta atskiroms pagalbą gaunančioms šalims, remiantis tiksline pagalbos programa, pritaikyta konkrečioms atitinkamos pagalbą gaunančios šalies poreikiams;
- c) mokomieji vizitai: mokomieji vizitai suteikia pagalbą gaunančioms šalims galimybę susipažinti su kitų šalių, taikančių SPG, valdžios institucijomis ir pareigūnais;
- d) trumpalaikė tikslinė pagalba konkrečiais klausimais ar klausimais, kuriuos iškėlė pagalbą gaunančios šalys;
- e) instruktorių mokymas, kurį sudaro praktiniai seminarai ir internetinė platforma;
- f) regioninė, tarpregioninė ir tarptautinė veikla, vykdoma reaguojant į pagalbą gaunančių šalių, norinčių pasimokyti iš kitų pasaulio šalių patirties, prašymus;
- g) papildomi renginiai valstybių, SPG susitariančiųjų šalių, konferencijų metu;
- h) baigiamoji konferencija šalių partnerių, atitinkamų suinteresuotųjų subjektų, pavyzdžiui, nacionalinių parlamentų, regioninių ir tarptautinių organizacijų, ir pilietinės visuomenės atstovų informuotumui apie SPG ir atsakomybei dėl jos didinti.

Išsamus šioje dalyje nurodytos projektų veiklos aprašas pateikiamas priede.

## 2 straipsnis

1. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) yra atsakingas už šio sprendimo įgyvendinimą.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos projektų veiklos techninį įgyvendinimą organizuoja Vokietijos federalinė ekonomikos reikalų ir eksporto kontrolės tarnyba (vok. *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (BAFA)) ir „Expertise France“.
3. BAFA ir „Expertise France“ savo užduotis atlieka vyriausiojo įgaliotinio atsakomybe. Tuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis sudaro būtinus susitarimus su BAFA ir „Expertise France“.

## 3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytai projektų veiklai įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 3 499 892,39 EUR. Bendras numatomas viso projekto biudžetas yra 3 824 892,39 EUR. Ta numatomo biudžeto dalis, kuri nėra dengiama orientacine suma, dengiama Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės bendru finansavimu.
2. Iš 1 dalyje nurodytos orientacinės sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis Sąjungos biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.

3. Komisija prižiūri, kad 1 dalyje nurodytos išlaidos būtų tinkamai tvarkomos. Tuo tikslu ji sudaro būtinus susitarimus su BAFA ir „Expertise France“. Tuose susitarimuose numatoma, kad BAFA ir „Expertise France“ turi užtikrinti Sąjungos įnašo matomumą, atitinkantį jo dydį.
4. Komisija siekia sudaryti 3 dalyje nurodytus susitarimus kuo greičiau po šio sprendimo įsigaliojimo. Ji praneša Tarybai apie visus sunkumus, su kuriais susiduriama tame procese, ir tų susitarimų sudarymo datą.

#### *4 straipsnis*

1. Vyriausiasis įgaliotinis teikia Tarybai šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitas, grindžiamas reguliariai rengiamomis įgyvendinančių subjektų ataskaitomis. Ataskaitos yra Tarybos atliekamo vertinimo pagrindas.
2. Komisija teikia informaciją apie 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos projektų veiklos įgyvendinimo finansinius aspektus.

*5 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis nustoja galioti praėjus 36 mėnesiams nuo 3 straipsnio 3 dalyje nurodytų susitarimų sudarymo dienos arba praėjus šešioms mėnesiams nuo jo priėmimo dienos, jeigu per tą laikotarpį tie susitarimai nesudaromi.

Priimta ...

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---

**PRIEDAS**

[...]

---